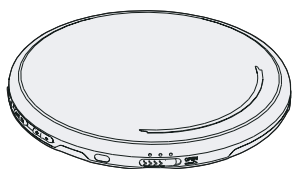


Руководство по эксплуатации

ПОРТАТИВНЫЙ CD/MP3 – плеер

PD-P3000



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

MP3
DIGITAL AUDIO

Перед использованием плеера внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

 В устройстве используется лазерная система. При снятом корпусе устройства Вы можете подвергнуться воздействию лазерных лучей, попадание которых на кожу и в глаза недопустимо.

В случае необходимости технического обслуживания обратитесь в торговую организацию или в центры сервисного обслуживания. Не проводите разборку устройства самостоятельно.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию повышенной влажности и не допускайте попадания в него жидкости.

ВНИМАНИЕ!

Перед первым включением аккумуляторы необходимо подзарядить в течение 15 часов (см. раздел Заряд аккумуляторов).

Благодарим Вас за покупку портативного CD/MP3 – плеера PD-P3000 (в дальнейшем плеер). Для правильного и безопасного использования плеера до его включения внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Сохраните руководство для обращения к нему при необходимости впоследствии.

Содержание

Общие указания	4	Включение воспроизведения	14
Общие сведения по использованию дисков	5	Прекращение воспроизведения	14
Назначение органов управления	6	Выключение плеера	14
Подключение напряжения питания	8	Переход к последующему (предыдущему) треку. Ускоренное воспроизведение	14
Подключения	9	Регулировка громкости	14
Подключение пульта управления	9	Повтор, воспроизведение в произвольном порядке	15
Подключение стереосистем	9	Включение электронного антишока	15
Подключение телевизора	9	Переключение характеристик тембра	15
Подключение головных телефонов	9	Воспроизведение по программе	16
Блокировка кнопок	10	Основные технические параметры	17
Основные операции	11	Техническое обслуживание	18
Установка диска	11		
Включение плеера	11		
Прекращение воспроизведения	11		
Регулировка громкости	11		
Переход к последующему (предыдущему) треку. Ускоренное воспроизведение	11		
Функция электронного антишока	12		
Заряд аккумуляторов	13		
Использование пульта управления	14		

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте плеер воздействию повышенной влажности и не допускайте попадания в него жидкости.
- Для предотвращения поражения электрическим током при выявлении неисправностей не производите разборку плеера самостоятельно.
- Не допускайте попадания внутрь плеера посторонних предметов и жидкости. Если это произошло, обратитесь за помощью в сервисную службу.
- Не подключайте к разъему для подключения адаптера (DC 4,5V) другие устройства или адаптер с другим напряжением питания.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Не трогайте руками линзу считывающего устройства и не допускайте ее загрязнения. Это может привести к нарушению работоспособности плеера.
- Не ставьте на корпус плеера тяжелых предметов. Это может привести к деформации корпуса плеера.
- Не размещайте плеер рядом с источниками тепла, холода, в местах с повышенной влажностью и в местах скопления пыли.
- Не подвергайте плеер длительному воздействию прямых солнечных лучей и воздействию ударов.
- Во избежание радиопомех не располагайте работающий плеер в непосредственной близости от телевизора, мобильных телефонов и т.д.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ АДАПТЕРА

- Для подключения к сети переменного тока используйте только адаптер, входящий в комплект поставки. Применение других адаптеров может вывести плеер из строя.
- Во избежание поражения электрическим током не подключайте адап-

тер к сети переменного тока мокрыми руками.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕЕК (АККУМУЛЯТОРОВ)

- Подвергайте перезарядке с помощью плеера только аккумуляторы. Не перезаряжайте батарейки.
- Не бросайте использованные батарейки в огонь.
- Не устанавливайте одновременно старые и новые батарейки или батарейки разных типов.
- В случае утечки электролита из батареек замените их новыми. Очистите контакты и отсек для батареек от электролита сухой тканью.
- Не допускайте замыкания контактов (плюсового и минусового) батареек металлическими предметами. Это может привести к выходу их из строя.
- Заблаговременно заменяйте батарейки. Не допускайте их полного разряда.
- Если аккумуляторы новые или не использовались длительное время, то их рекомендуется подзарядить.

ПРИ ДЛИТЕЛЬНОМ НЕИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Если плеер не используется в течение длительного времени, отключите адаптер от сети и извлеките из плеера аккумуляторы (батарейки).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГОЛОВНЫХ ТЕЛЕФОНОВ

- Для предотвращения дорожных аварий не используйте головные телефоны во время езды на велосипеде, мопеде или другом транспортном средстве, во время ходьбы, если это может создать опасные для здоровья ситуации.
- Не делайте громкость звука чрезмерно большой – это может привести к болевым ощущениям и ухудшению слуха.

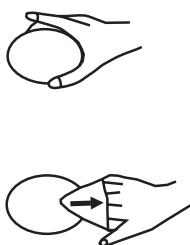
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДИСКОВ

A

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

MP3
DIGITAL AUDIO

B



C

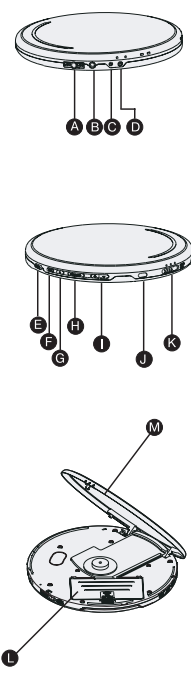
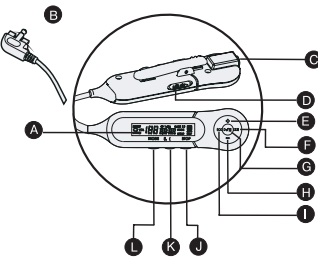


- Плеер позволяет воспроизводить диски CD/MP3/CD-R/CDRW/JPEG (рис.А)
- Поддерживаемая частота дискретизации: 8 кГц-48 кГц
- Скорость потока данных 32 кбит/с- 320 кбит/с.
- Качество воспроизведения зависит от качества записи диска и его состояния. Не устанавливайте в плеер загрязненные диски, диски, имеющие царапины и явные механические дефекты. Это может повредить плеер.

ОСОБЕННОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ДИСКОВ (рис.В)

- Не касайтесь руками рабочей поверхности диска.
- Храните диски в специальных коробках наклеив на них этикетки с надписями вверх.
- Не храните диски вблизи источников тепла (обогревателей).
- Не подвергайте диск воздействию прямых солнечных лучей.
- Не пишите на рабочей поверхности диска ручкой.
- Используйте только диски с высококачественной (промышленной) записью.
- Проводите очистку диска специальными салфетками или сухой тканью по направлению от центра к краям. Не проводите очистку диска круговыми движениями. Не используйте для очистки диска растворители, бензин, спирт.
- Не устанавливайте диски с нестандартными размерами. Это может привести к нарушению работоспособности плеера.

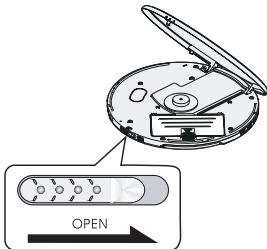
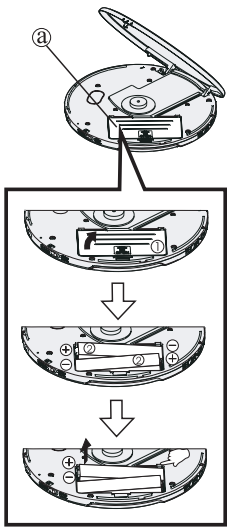
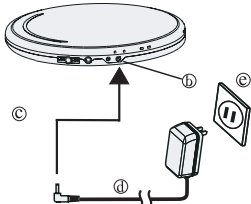
НАЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

A 	На плеере (рис. A) A Линейный выход. Разъем для подключения головных телефонов B Аудиовыход C Разъем для подачи питания от внешнего источника питания. D Разъем для подключения адаптера E Кнопка блокировки F Кнопка воспроизведения / паузы ► G Кнопка прекращения воспроизведения/выключения ■ H Кнопка выбора предыдущего (последующего) трека диска и ускоренного воспроизведения назад (вперед) ◀▶ I Ручки регулировки громкости VOL-, VOL+ J Инфракрасный приемник K Кнопка открытия крышки L Отсек для установки аккумуляторов M Верхняя крышка
B 	На пульте управления (рис. B) A Жидкокристаллический (ЖК) дисплей B Разъем для подключения к плееру C Разъем для подключения головных телефонов D Кнопка блокировки кнопок E Кнопка увеличения громкости VOL+ F Кнопка воспроизведения / паузы ► G Кнопка выбора предыдущего трека диска и ускоренного воспроизведения назад ◀▶ H Кнопка уменьшения громкости VOL- I Кнопка выбора следующего трека диска и ускоренного воспроизведения вперед ► J Кнопка прекращения воспроизведения K Кнопка включения электронного антишока L Кнопка переключения режимов

1 Пульт управления подключается к линейному выходу плеера.

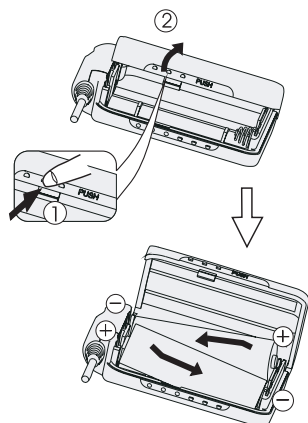
2.Используйте только пульт управления, входящий в комплект поставки. Использование пультов управления от других устройств может привести к нарушению работоспособности плеера.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ ПИТАНИЯ

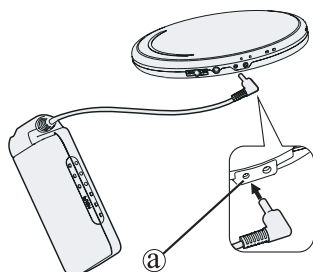
A  B  C 	Использование аккумуляторов Перед использованием аккумуляторов проведите их перезарядку, для чего: 1. Откройте крышку плеера, как это показано на рис. А. 2. Откройте аккумуляторный отсек, выдвинув вперед его крышку (рис. В). Вставьте аккумуляторы, соблюдая полярность в соответствии с маркировкой на корпусе плеера (рис. а). 3. Подключите адаптер к сети переменного тока (рис. С). b Разъем для подключения адаптера c Разъем адаптера d Адаптер e Сеть переменного тока
--	--

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ ПИТАНИЯ

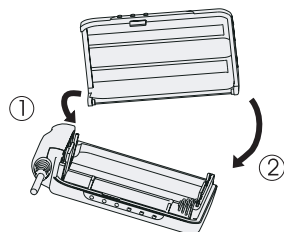
A



B



C



Использование внешнего отсека с батарейками

Используйте две щелочные батареи LR6 (типоразмер AA), которые имеют большую емкость.

1 Установите батарейки (рис. A)

1 Нажмите на клавишу PUSH и откройте отсек для установки батареек.

2 Установите батарейки в отсек, соблюдая полярность.

2 Подключите отсек с батарейками к плееру (рис B).

а Разъем для подключения отсека с батарейками

После подключения внешнего отсека с батарейками не подвергайте шнур, соединяющий отсек с плеером, механическим воздействиям. Это может привести к повреждению разъемов и шнура.

Если крышка отсека снята, то для ее установки совместите выступы на ней с отверстиями в корпусе отсека, как показано на рис.С.

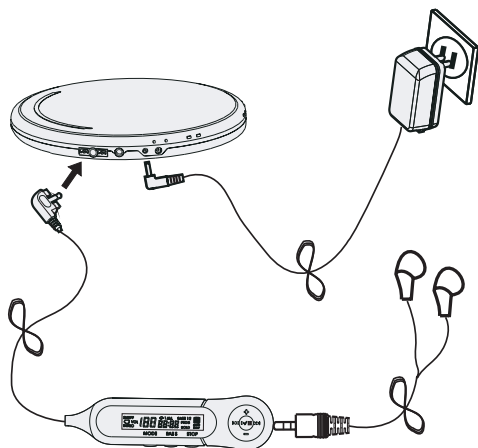
При подключении отсека к плееру автоматически будут отключаться аккумуляторы, установленные в плеере. Не вынимайте их из отсека. При подключении адаптера, автоматически будут отключаться и аккумуляторы, установленные в плеере, и батарейки внешнего отсека.

1. При замене батареек, аккумуляторов не забывайте выключать плеер.

2. Если Вы не используете батарейки, аккумуляторы в течение длительного времени извлеките их из плеера, внешнего отсека.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ

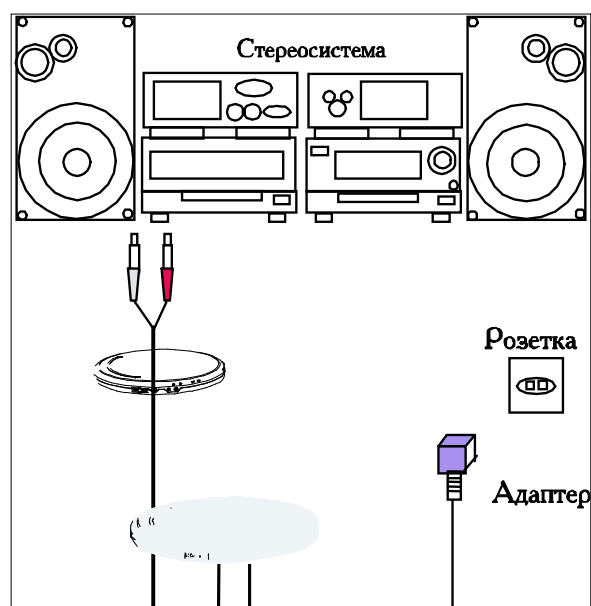
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ



Подключите к плееру адаптер или установите аккумуляторы.
Подключите к линейному выходу плеера пульт управления.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СТЕРЕОСИСТЕМ

Соедините аудио/видео кабелем AV выход плеера с входами CD/AUX стереосистемы.
Переключите стереосистему в режим подключения входа CD/AUX.



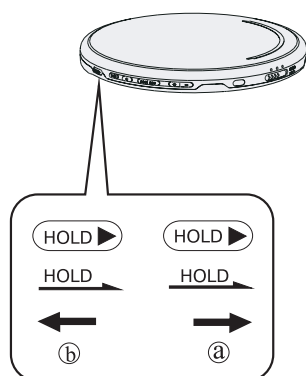
При соединении разъем с белым цветом колпачка подключается к левому каналу, красного цвета – к правому каналу стереосистемы.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГОЛОВНЫХ ТЕЛЕФОНОВ

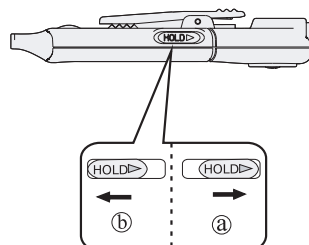
Подключите головные телефоны к гнезду  плеера. Если к плееру подключен пульт управления, то головные телефоны подключите к гнезду  пульта управления.

БЛОКИРОВКА КНОПОК

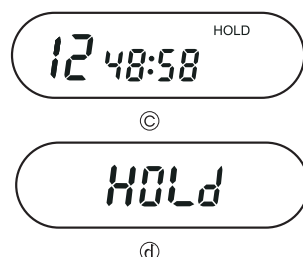
A



B



C



Функция блокировки (HOLD) кнопок позволяет избежать:
разряда батареек при случайном открытии крышки плеера;
прерывание воспроизведения при случайном нажатии на кнопки.

Для включения блокировки кнопок плеера переведите переключатель HOLD в положение а (рис.А), для выключения - в положение б (рис.А).

После включения блокировки кнопок управление режимами работы плеера возможно с пульта управления.

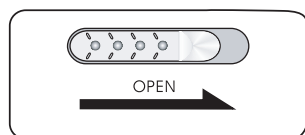
Для включения блокировки кнопок пульта управления переведите переключатель HOLD на пульте управления в положение а (рис.В), для выключения - в положение б (рис.В).

При включении блокировки кнопок пульта управления в правом верхнем углу ЖК дисплея на пульте управления появится символ HOLD (с рис.С).

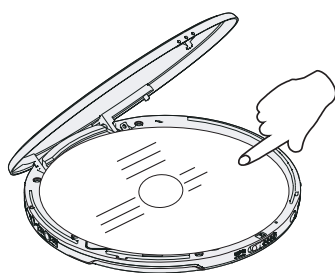
При включении блокировки кнопок плеера на ЖК дисплее символа HOLD не появится, но если Вы будете нажимать одну из кнопок плеера, то на дисплее появится символ HOLD (d рис.С).

Важно! Когда включены блокировки кнопок плеера и пульта управления управление плеером невозможно. Для управления плеером в этом случае необходимо отключить одну из блокировок.

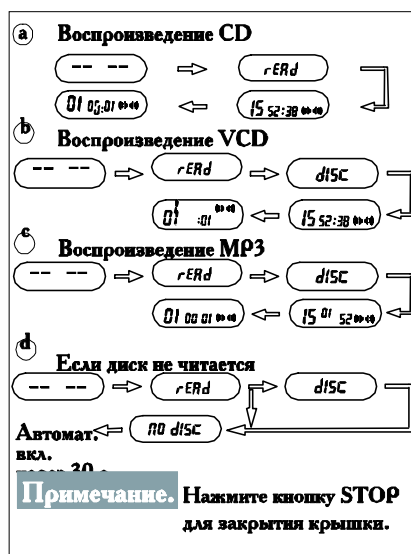
A



B



C



УСТАНОВКА ДИСКА

- Откройте крышку плеера нажатием на кнопку OPEN, как показано на рис. А.
- Установите в плеер диск рабочей стороной вниз (так, чтобы наклейка с надписями на диске была с верхней стороны) и закройте крышку (рис.В).

Далее по тексту, если не указано особо, управление режимам работы может осуществляться кнопками с одинаковым обозначением, расположенными на плеере и пульте управления.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПЛЕЕРА

- Для начала воспроизведения нажмите кнопку ►|| на плеере или пульте управления. При этом на ЖК дисплее будут высвечиваться символы общего количества треков и времени их воспроизведения. (рис.С).

ПРЕКРАЩЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

- Для включения паузы нажмите кнопку ►||. На ЖК дисплее при этом будут высвечиваться символы времени воспроизведения трека. Для начала воспроизведения повторно нажмите эту же кнопку.
- Для прекращения воспроизведения нажмите кнопку ■. При этом на ЖК дисплее будут высвечиваться общее время воспроизведения.

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

Для увеличения (уменьшения) громкости нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку VOL+ (VOL-) плеера.

ПЕРЕХОД К ПОСЛЕДУЮЩЕМУ (ПРЕДЫДУЩЕМУ) ТРЕКУ. УСКОРЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

При воспроизведении для перехода к последующему (предыдущему) треку нажмите кнопку ►► (◄◄).

Для ускоренного воспроизведения вперед (назад) нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку ►► (◄◄) плеера и пульта управления.

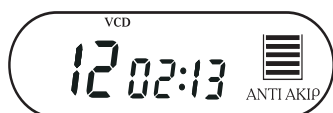
ФУНКЦИЯ ЭЛЕКТРОННОГО АНТИШОКА



Антишок выключен



Антишок включен



Наибольшая эффективность
антишока

Функция электронного антишока (ESP) позволяет исключить ухудшение качества воспроизведения, пропадания звука при механических воздействиях (например, при ходьбе).

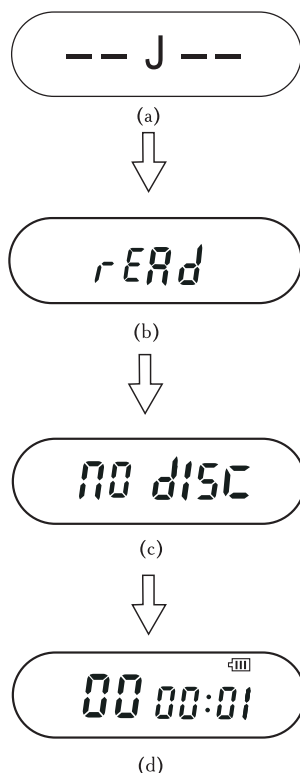
Время сохранения информации электронного антишока составляет:

- 120 секунд при воспроизведении дисков CD;
- 430 секунд при воспроизведении дисков MP3;

Электронный антишок при воспроизведении дисков CD, MP3 включается автоматически.

При действии электронного антишока на ЖК дисплее пульта управления появятся символы, показанные на рисунке. Наибольшей эффективности работы электронного антишока соответствует наибольшее количество полосок в индикаторе электронного антишока (ANTY AKIP).

ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРОВ



В плеере имеется система заряда аккумулятора с электронным управлением. После заряда аккумуляторов система заряда автоматически отключается. Время заряда аккумуляторов составляет 6-8 часов.

- Время заряда аккумуляторов не должно превышать 10 часов.
- Не могут подвергаться заряду батарейки.
- Заряд аккумуляторов следует проводить без установленного диска.

Порядок проведения заряда (рис слева):

1. Вставьте аккумуляторы в плеер.
2. Подключите к плееру адаптер.
3. Извлеките диск из плеера и закройте крышку плеера.
4. Подключите пульт управления
5. Нажмите кнопку ►II. Через 5 секунд на ЖК дисплее пульта управления появится надпись NO DISC. Вновь нажмите кнопку ►II. После этого автоматически начнется заряд аккумуляторов.



При заряде аккумуляторов на ЖК дисплее высвечиваются символы времени заряда (рис. d):

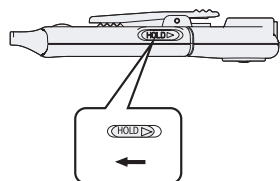
Первые две цифры – значение часов, третья и четвертая цифры – значение минут, пятая и шестая цифры – значения секунд. Также на ЖК дисплее высвечивается индикатор заряда, количество загорающих символов в котором увеличивается по мере заряда аккумулятора. Если Вы хотите прервать заряд аккумуляторов, нажмите кнопку ■.

Время воспроизведения стандартных дисков:

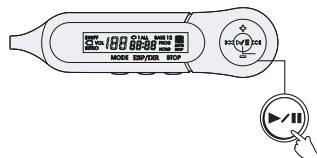
Диск	С антишоком	Без антишока
CD	5 часов	6 часов
MP3	6-8 часов	

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

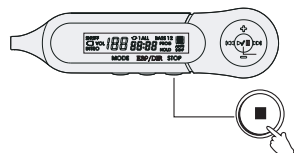
A



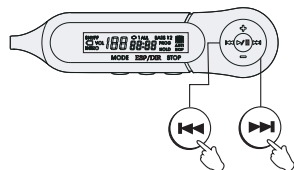
B



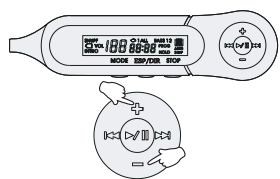
C



D



E



Если к плееру нет доступа, управление режимами его работы удобно проводить с помощью пульта управления.

Основные операции с пультом управления

Сначала выключите блокировку кнопок пульта (рис. A)

- **Включение воспроизведения (рис. B)**

После включения пульта нажмите кнопку ►||.

После нажатия кнопок управления пульта на ЖК дисплее будут высвечиваться в течение 10-15 секунд.

- **Прекращение воспроизведения (рис. C)**

Для прекращения воспроизведения нажмите кнопку ■.

- **Выключение плеера (рис. C)**

После выключения воспроизведения нажмите кнопку ■.

- **Переход к последующему (предыдущему) треку. Ускоренное воспроизведение (рис. D)**

Для перехода к последующему (предыдущему) треку при воспроизведении нажмите кнопку ►► (◄◄).

Для ускоренного воспроизведения вперед (назад) нажмите и удерживайте эту кнопку в нажатом положении.

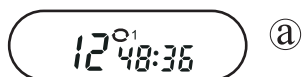
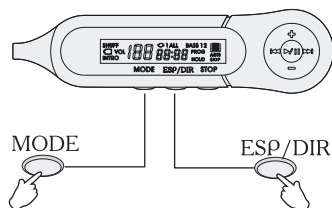
- **Регулировка громкости (рис. E)**

Для увеличения (уменьшения) громкости нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку VOL+ (VOL-).

При регулировке громкости на ЖК дисплее высвечиваются символы, соответствующие уровню громкости (от 0 до 32).

При включении уровень громкости устанавливается на уровне, которому соответствует символ 12.

A



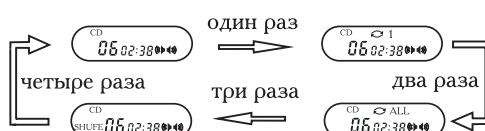
• **Повтор, воспроизведение в произвольном порядке (рис.А)**

При воспроизведении последовательным нажатием кнопки MODE Вы можете выбрать один из режимов воспроизведения:

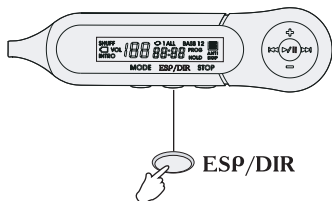
- Повтор трека (a)
- Повтор всех треков (b ALL)
- Воспроизведение в произвольном порядке (SHUF).

Для возврата в режим обычного воспроизведения нажмите кнопку MODE еще раз (после включения режима SHUF).

Нажмите кнопку MODE:



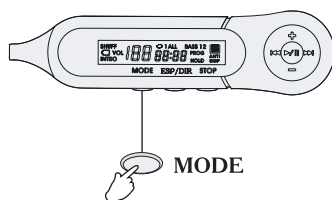
B



• **Включение электронного антишока (рис.В)**

Для включения электронного антишока при воспроизведении нажмите кнопку ESP/DIR. Для выключения электронного антишока нажмите эту кнопку еще раз.

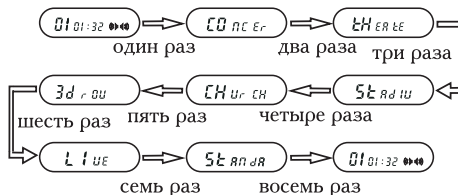
C



• **Переключение характеристик тембра (рис.С)**

Нажмите кнопку MODE и удерживайте ее в нажатом положении до появления символа BASS. Последовательным нажатием этой же кнопки выберите характеристику тембра, обеспечивающую наилучшее звучание. Символы, соответствующие выбранной характеристике тембра высвечиваются на ЖК дисплее.

Нажмите кнопку MODE:



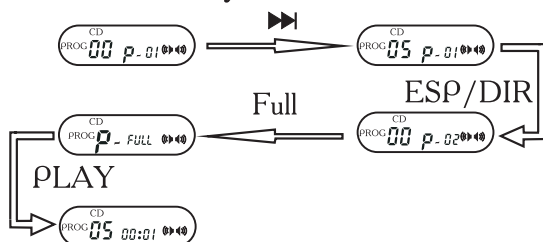
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПО ПРОГРАММЕ

Включение воспроизведения по программе осуществляется кнопкой ESP/DIR при остановленном воспроизведении.

Установите последовательность воспроизведения треков (программу) следующим образом:

1. Нажмите кнопку ESP/DIR. После чего на ЖК дисплее высветится символ 00 P-01.
2. Кнопками ►► , ◄◄ выберите трек, который Вы бы хотели воспроизвести первым.
3. Повторно нажмите кнопку ESP/DIR. После чего на ЖК дисплее высветится символ 00 P-02.
4. Кнопками ►► , ◄◄ выберите трек, который Вы бы хотели воспроизвести вторым. Аналогичным образом Вы можете установить последовательность воспроизведения 20 треков. Нажмите кнопку ►► для начала воспроизведения по программе.

Нажмите кнопку:



На экране телевизора будет высвечиваться последовательность выбранных треков:

Program	Tracking
01	- -
02	- -
..	- -
..	- -
..	- -
20	- -

Для удаления треков из программы нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку ESP/DIR более 2 секунд.

Если Вы хотите изменить программу, то при ее воспроизведении нажмите кнопку ■.

Если при воспроизведении по программе в течение 30 секунд не будет нажата кнопка ■, воспроизведение остановится автоматически.

При воспроизведении дисков MP3 функция не выполняется.

Нажатием кнопки MODE два раза Вы можете включить повтор программы.

Выход из режима осуществляется автоматически после окончания программы. Выйти из режима Вы можете также нажатием кнопки MODE.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Диапазон воспроизводимых частот	22 Гц-20 кГц
Скорость передачи данных	44,1 кГц
Другие параметры	
Выход для подключения головных телефонов	10 мВт+10 мВт/ 32 Ом
Параметры адаптера	Сеть: 230В, 50 Гц
	Выход: 4,5 В/ 700 мА
	Полярность: минус на корпусе
Габаритные размеры	Ø135x13,5 мм
Вес	210 г (с батарейками
	150 г без батареек

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В процессе эксплуатации проигрывателя Вы можете столкнуться с проблемами, которые Вам помогут решить рекомендации, приведенные ниже. При необходимости обратитесь к Вашему дилеру или к квалифицированным специалистам.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Крышка не открывается	Не правильно установлен диск. Не закрыта крышка отсека для установки батареек.	Установите диск повторно Закройте отсек для установки батареек плеера.
Нет воспроизведения	Включена блокировка кнопок	Убедитесь, что блокировка выключена
	Неисправен диск.	Проверьте исправность диска
	Диск сильно загрязнен.	Очистите диск от грязи.
	На линзе считывающей головки скопировалась влага.	Выдержите диск в нормальных условиях в течение 2- 3 часов и
	Диск записан в другом формате	Проверьте диск
	Неправильно установлены батарейки, аккумуляторы	Проверьте правильность установки
	Крышка отсека для аккумуляторов плохо закрыта	Убедитесь, что крышка закрыта.
	Не включен адаптер	Проверьте правильность и надежность подключения адаптера к сети.

Искажения звука или повышенный уровень шумов	Нарушение контакта в разъеме для подключения головных телефонов	Убедитесь в надежности соединения. При необходимости очистите контакты разъема.
	Помехи от мобильного телефона или другой радиоаппаратуры.	Удалите плеер от радиоаппаратуры.
Кнопки плеера и (или) пульта управления не работают	Кнопки плеера и пульта управления заблокированы	Отключите блокировку.
Треки воспроизводятся не по порядку	Включена функция воспроизведения в произвольном порядке	Проверьте установку режимов работы.
Диск не воспроизводится	Диск не установлен	Установите диск.
	Диск не совместим с устройством	Установите другой диск.
	Диск загрязнен	Очистите диск.
	Диск установлен не той стороной	Вставьте диск в лоток должным образом надписью вверх.
	Диск установлен с нарушением инструкции.	Вставьте диск в лоток должным образом надписью вверх.
	Установки режимов работы проигрывателя сделаны некорректно	Проверьте правильность установки режимов работы проигрывателя.
	Включен родительский контроль.	Выключите родительский контроль или измените его уровень.
Аккумуляторы не заряжаются	Аккумуляторы исчерпали свой ресурс Вместо аккумуляторов установлены батарейки	Замените аккумуляторы включите проигрыватель. Убедитесь, что установлены аккумуляторы
После включения плеер перестает работать	Батарейки(аккумуляторы) разрядились.	Замените батарейки или зарядите аккумуляторы.

Примечание.

После переноса плеера из холодного помещения в теплое на линзе считывающей головки скапливается влага, что может привести к нарушению работы плеера. Пожалуйста, выдержите плеер в нормальных условиях 2-3 часа и вновь включите.